

TRIBUNALE DI PRIMO GRADO

SENTENZA DEL TRIBUNALE DI PRIMO GRADO

16 gennaio 2003

nella causa T-75/00: Augusto Fichtner contro Commissione delle Comunità europee⁽¹⁾

(«Dipendenti — Misure disciplinari — Destituzione — Esercizio di attività esterne senza autorizzazione preventiva»)

(2003/C 83/42)

(Lingua processuale: l'italiano)

Nella causa T-75/00, Augusto Fichtner, ex dipendente della Commissione delle Comunità europee, residente in Besozzo, rappresentato inizialmente dall'avv. V. Salvatore, in seguito dall'avv. V. La Russa contro Commissione delle Comunità europee (agente: sig. J. Curral, assistito dall'avv. A. Dal Ferro), avente ad oggetto, da un lato, l'annullamento della decisione della Commissione che ha irrogato al ricorrente la sanzione disciplinare della destituzione con mantenimento dei diritti alla pensione di anzianità, per avere esercitato attività esterne senza autorizzazione preventiva e, dall'altro, una domanda di risarcimento dei danni, il Tribunale (Quarta Sezione), composto dai sigg. M. Vilaras, presidente, P. Mengozzi e A.W.H. Meij, giudici, cancelliere: sig. J. Palacio Gonzales, amministratore, ha pronunciato, il 16 gennaio 2003, una sentenza il cui dispositivo è del seguente tenore:

- 1) Il ricorso è respinto.
- 2) Ciascuna delle parti sopporterà le proprie spese, ivi comprese quelle afferenti al procedimento sommario.

⁽¹⁾ GU C 135 del 13.5.2000.

SENTENZA DEL TRIBUNALE DI PRIMO GRADO

28 gennaio 2003

nella causa T-147/00: Les Laboratoires Servier contro Commissione delle Comunità europee⁽¹⁾

(«Medicinali per uso umano — Procedure arbitrali comunitarie — Revoca delle autorizzazioni all'immissione in commercio — Competenza — Anoressizzanti serotoninergici: dexfenfluramina, fenfluramina — Direttive 65/65/CEE e 75/319/CEE»)

(2003/C 83/43)

(Lingua processuale: l'inglese)

Nella causa T-147/00, Les Laboratoires Servier, con sede in Neuilly-sur-Seine (Francia), rappresentata dagli avv.ti C. Norall, E. Wright, I.F. Utgès Manley, I.S. Forrester e J. Killick, con domicilio eletto in Lussemburgo, contro Commissione delle Comunità europee (agenti: sigg. H. Støvlbæk e R. Wainwright), avente ad oggetto un ricorso diretto ad ottenere l'annullamento della decisione della Commissione 9 marzo 2000 [C (2000) 573], concernente la revoca delle autorizzazioni di mercato dei medicinali per uso umano contenenti le sostanze «Dexfenfluramina» e «Fenfluramina», il Tribunale (Seconda Sezione ampliata), composto dal sig. R.M. Moura Ramos, presidente, dalla sig.ra V. Tiili, dai sigg. J. Pirrung, P. Mengozzi e A.W.H. Meij, giudici, cancelliere: sig.ra D. Christensen, amministratore, ha pronunciato il 28 gennaio 2003 una sentenza il cui dispositivo è del seguente tenore:

- 1) La decisione della Commissione 9 marzo 2000 [C (2000) 573] è annullata.
- 2) La Commissione sopporterà tutte le spese.

⁽¹⁾ GU C 247 del 26.8.2000.